



Spring up. 612x600mm

red03
art gallery

TSUTOMU TOGUCHI

Serigrafía

戸口ツトム作品展

20 - 30.09.2012

Opening 20.09.2012, 20h

*"Art is a way of communicating the mind of artists to the viewer.
My intent as an artist is to make silkscreens which convey a sense of humor.
I hope you enjoy my exhibition."*

San Pere Mès Alt 74, 08003 Barcelona-Tel. +34 605 829 931 - www.red03.com



TSUTOMU TOGUCHI

戸口ツトム版画展

Serigrafía Septiembre 20-30 2012

Organiza:



Colaboran:

GaleríaBernet.com



sites.google.com/site/arsnexus



San Pere Mes Alt. 74. 08003 Barcelona Tel. +34 605 829 931

TSUTOMU TOGUCHI

夢と詩情の造形
戸口ツトム



TSUTOMU
TOGUCHI

- 1936年大阪生まれ。
- 関西大学文学部新聞学科及び大阪美術学校デザイン科卒業。
- 二科展特選賞、奨励賞など受賞。
- 元美術文化協会会員、彩虹会創立に参加、現無所属。
- ワシントン州立大学、イースタンワシントン大学、サンフランシスコ市アジア局ギャラリーなどアメリカ各地、ハンガリー各及びオーストリアにて個展
- ソウル市、水原市、全州市、蔚山市、釜山市、金海市など韓国各地、北京市、台北市にて個展。
- 東京、千葉、金沢、草津、奈良、香芝、京都、亀岡、大阪、枚方、守口、池田、東大阪、神戸、宝塚、西宮、姫路、瀬戸内、長崎、佐世保、宮崎、都城など日本各地で個展。
- アジアグラフィックビエンナーレ(テヘラン)、中華民国国際版画展(台北)、国際ミニアート展(バルセロナ、ソウル)、国際メールアート展(スイス、イタリア)、日本の現代美術18人展(ドイツ)、日本現代版画5人展(ソウル)、クラコウ国際版画展(ポーランド)、バラトバヴァン国際版画ビエンナーレ(インド)、ロッズ国際ミニ版画ビエンナーレ(ポーランド)、ブダペスト国際美術展(ハンガリー)、亜州デザイン交流展(韓国、台湾、日本)、ヴァルナ国際版画ビエンナーレ(ブルガリア)、日本・中国友好美術展(上海)、日本作家版画展(バルセロナ)、韓国・日本作家33人展(ソウル)、韓日現代美術の現代と未来展(ソウル)、現代美術オーストリア招待展(ウイーン)、韓国・中国・日本・印度「版画」その象徴的神話展(ソウル)、アジアグラフィックトリエンナーレ(ソウル)、済州国際版画祭(韓国)、ASROPE国際美術展(韓国、日本、オーストリア、ハンガリー)、枚方・釜山版画交流展(枚方)、東亜細亜造形主義作品展(オーストリア)、韓日中交流美術展(釜山、上海、大阪ほか)、青島国際版画ビエンナーレなどに出品。
- エンバ賞現代美術展、日仏現代美術展、期待される新人作家版画展(東京)、現代版画コンクール展(大阪)、次代日本の版画展(静岡)、アートする6人の方法展(枚方)、現代美術10人展(守口)、戦後の日本版画展(町田市立国際版画美術館)、大阪トリエンナーレ(版画)、私の造形主張展(大阪)などに出品。
- 日本美術家連盟会員、日本児童出版美術家連盟会員。

Tsutomu Toguchi

Member of Japan Artist Association, Professor Emeritus of Nara Saho College of Japan, Guest Professor of China's Inner Mongolia University.

1936 Born and works in Osaka, Japan

Graduated from Osaka Fine art school and Kansai University

Held Personal Exhibitions more than 129times in the past, Japan, USA, Canada, S.Korea, China, Austria, Hungary and Spain.

1988 International Biennial of Graphic arts, Cracow, Poland

1989 Bharat Bhavan International Biennial, India

1989 Lodz International Miniature Print Biennial, Poland

1990 International Exhibition "Art of Today", Budapest, Hungary

1991 International Print Biennial Varna, Bulgaria

1994 Osaka Treinnale 1994(print), Osaka, Japan

2000 Cheju International Prints art Festival, Korea

2000 Qingdao International Print Exhibition, China

2001 Bridge-Exhibition of Chinese & Japanese Prints, China

Public Collections

Machida City Museum of Graphic Arts, Tokyo, Japan.

Toyonaka City, Board of Education, Osaka, Japan.

Hirakata City Office, Osaka, Japan.

Pusan-City North-Ward Cultural Center, South Korea.





15/20 さわやかな情報 T.TOGUCHI

Flesh information
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 20 ejemplares



1/22

花咲く気分

T. TOGUUCHI

Feel like Flowering
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 22 ejemplares



Trough the flower
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 30 ejemplares



Let's fly
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 30 ejemplares



22/27 本当のそうです T.TOGUCHI

That's true
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 27 ejemplares



19/28

ご冗談を

TARO GOCHI

Pleasant Joke
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 28 ejemplares



Already spring
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 28 ejemplares



33/34

こどもたち

T. TOGUCHI

Children
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 34 ejemplares



4/26

彼女は花

T.TOGUCHI

She seems to be a flower
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 26 ejemplares



16/20

しあわせ

T. TOQUCHI

Very happy
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 20 ejemplares



8/27 見上げ礼拝 下田清久

Looking up
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 27 ejemplares



14/28

出発し天可

T. TOQUCHI

Let's leave
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 28 ejemplares



15/27 情熱 あります T.TOCHU

Earnest Passion
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 27 ejemplares

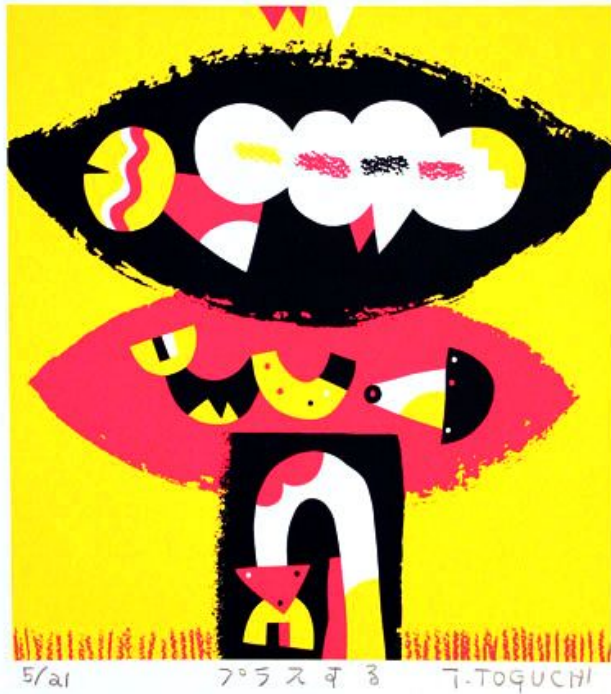


16/32

おもしろい話

T.TOGUCHI

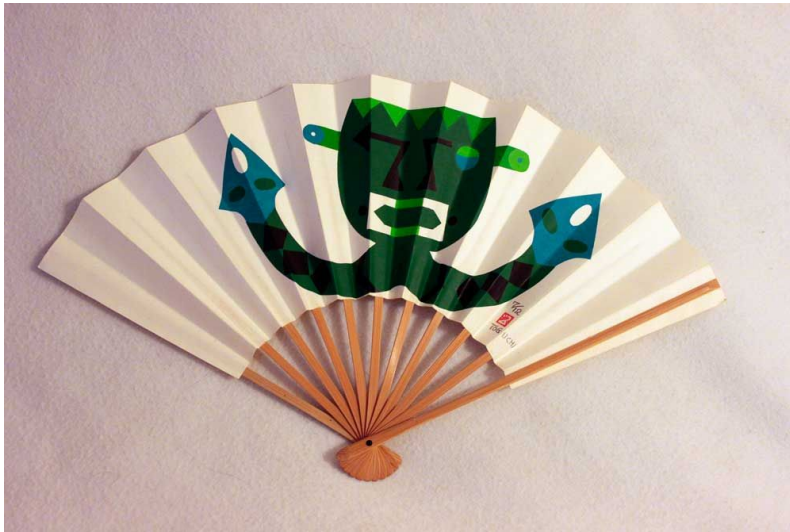
Fascinating story
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 32 ejemplares



Plus more
39 x 36 cm
Serigrafía
Edición de 21 ejemplares

"Art is a way of communicating the mind of artists to the viewer.
My intent as an artist is to make silkscreens which convey a sense of humor.
I hope you enjoy my exhibition."

Tsutomu Toguchi

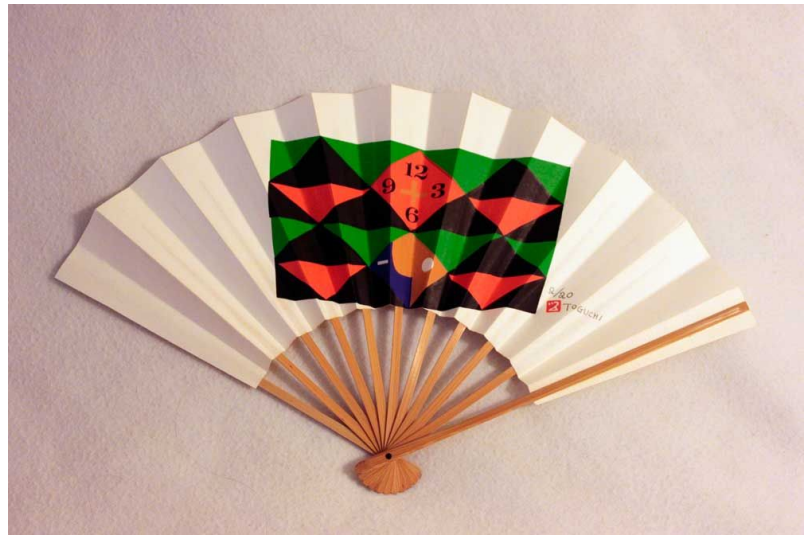


Sen-su 5"

Tècnica: serigrafia artesanal sobre paper.
Edición de 30 ejemplares

Sen-su 6"

Tècnica: serigrafia artesanal sobre paper.
Edición de 12 ejemplares



Sen-su 7"
Tècnica: serigrafia artesanal sobre papel.
Edición de 20 ejemplares

Sen-su 8"
Tècnica: serigrafia artesanal sobre papel.
Edición de 30 ejemplares

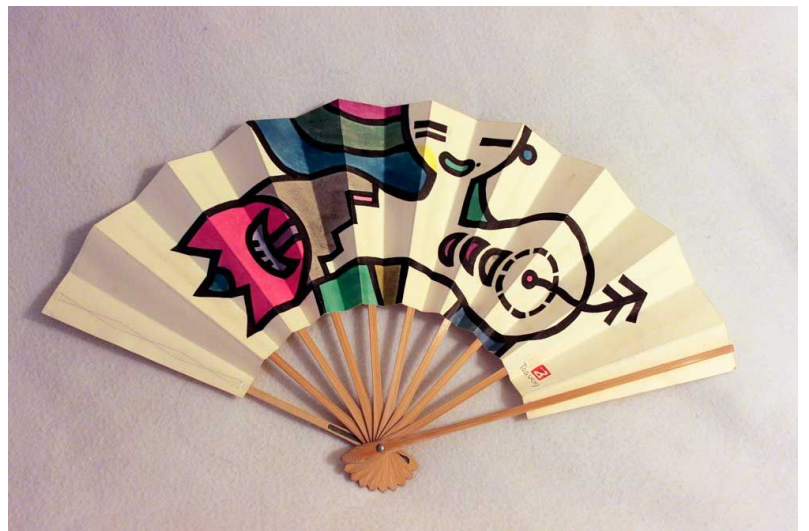


"Sen-su 3"

Tècnica: abanico pintado a mano con tintas japonesas sobre papel

"Sen-su 4"

Tècnica: abanico pintado a mano con tintas japonesas sobre papel



"Sen-su 2"
Tècnica: abanico pintado a mano con tintas japonesas sobre papel

"Sen-su 1"
Tècnica: abanico pintado a mano con tintas japonesas sobre papel

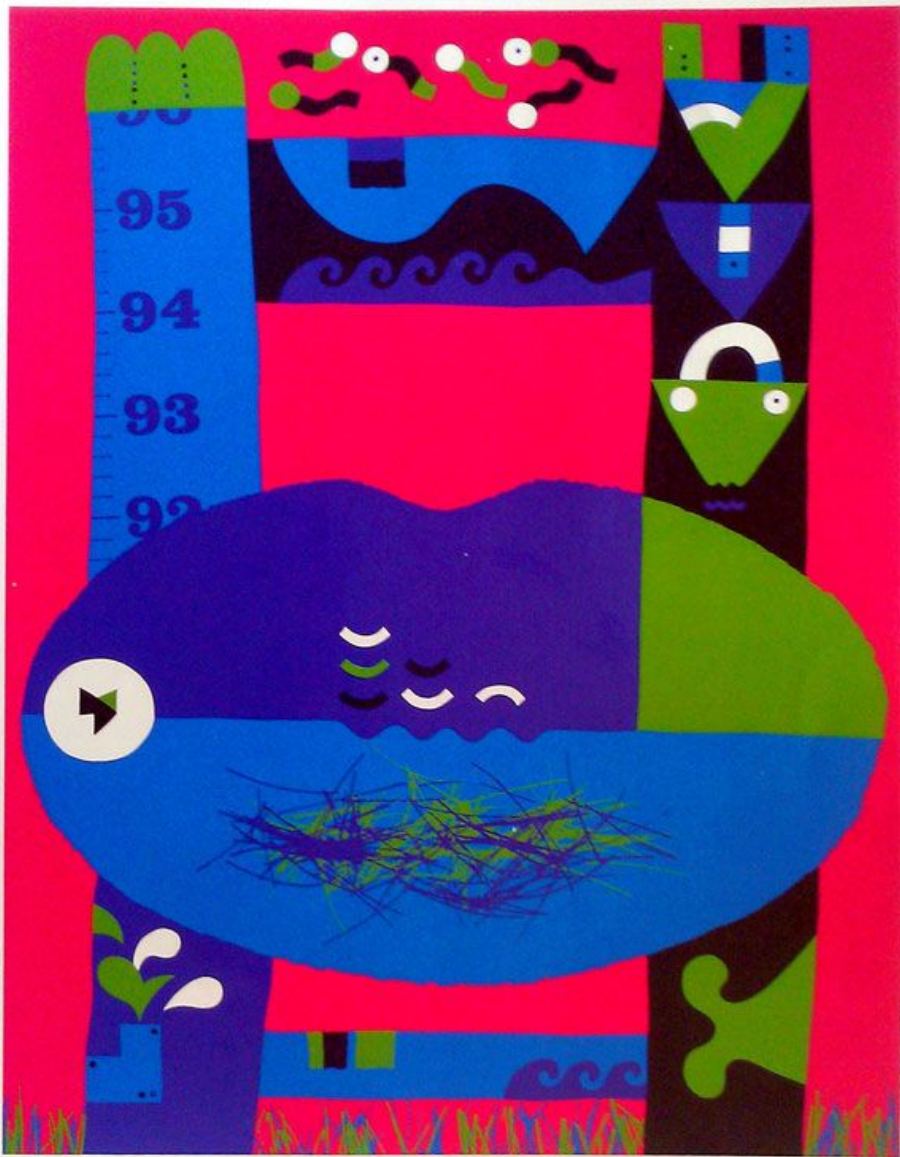


Vista de la instalación realizada en Barcelona. Septiembre 2012.

Documentación







TSUTOMU TOGUCHI

DRUCKGRAPHIK

Ausstellung vom 20. Juli bis 31. Juli 1992

9-17uhr

(Samstag, den 25. 7. geschlossen)

Galerie Karl Strobl

Schwarzspanierstr. 15. A-1090. Wien. Austria.



Pleasant future - 01 950x660mm 1996

TSUTOMU 戸ロツトムのスクリーン版画
TOGUCHI SILKSCREEN
PRINTED WORKS



TSUTOMU TOGUCHI

Tsutomu Toguchi wurde am 6. November 1936 in Osaka geboren. Er studierte bis 1959 an der Kunsthochschule Osaka Ölmalerei und Druckgraphik und bis 1964 Publizistik an der Kansai Universität. Seine zahlreichen Reisen führten ihn achtmal in die USA, fünfmal nach Europa und vierundvierzigmal in asiatische Länder. Seine Arbeiten wurden seit 1973 in 74 Einzelausstellungen in Pullman, Nagasaki, Osaka, Spokane, Kanazawa, Nara, San Francisco, Chiba, Hyogo, Taipei, Miyazaki, Miyakonojyo, Ikeda, Kyoto, Takarazuka, Seoul, Pusan, Chonju und Kimhea gezeigt und waren seit 1979 bei Gruppenausstellungen bzw. Graphikbiennalen in Persien, Japan, Frankreich, USA, Canada, der Schweiz, Taiwan, Spanien, Westdeutschland, Italien, Korea, Polen, China, Indien sowie zuletzt bei der 6. Internationalen Druckgraphikbiennale in Varna (Bulgarien) zu sehen. Tsutomu Toguchi ist Mitglied der Japan artist association, Osaka artist association, Design arts society und Ethno-art society sowie Professor am Nara Saho-jogakuin college. Tsutomu Toguchi, der für sein Druckgraphikschaffen zweimal den Nika-ten Preis erhielt, setzt sich seit zwanzig Jahren insbesondere mit Siebdruck auseinander. Streng genommen ist dieses jüngste graphische Druckverfahren eine besondere Art des Schablonierens, ein Durchpressen von geeigneter Farbe durch ein feinnaschiges Netz (die Druckform) aus Seide (auch Nylon, Perlon) auf den Druckträger. Kurz vor 1900 griff man den in China und Japan bereits lange geübten Schablonendruck der Stofffärber auf, um Glasflaschen, Holz oder Metallflächen industriell beschriften zu können. Abgesehen von einigen Jugendstilkünstlern wurde diese Methode erst in Amerika (wo sie auch ihre technische Perfektionierung erfuhr) von der Werbegraphik auch ästhetisch ansprechend eingesetzt. Die Plakate des 1898 in Litauen geborenen und seit 1906 in New York tätigen Ben Shahn zählen zu den ersten Meisterwerken. 1936 wurde die National Serigraph Society (USA) gegründet. In Mitteleuropa wurde dieser dem Flachdruck-Verfahren verwandte Durchdruck erst nach 1945 etwa von Willi Baumeister, Hans Arp, Josef Albers künstlerisch genutzt. Nicht die technisch-reproduktive Möglichkeit zu Großauflagen oder der phototechnische Automatismus, sondern die Einfachheit des Ausdrucks sowie die Vielfalt variantenreicher Kombinationsmöglichkeiten und die große Farbskala faszinierten Künstler wie Victor Vasarely, Roy Liechtenstein, James Rosenquist, Robert Rauschenberg, Tom Wesselmann und Andy Warhol. Entscheidende Impulse gingen auch von Chris Prater und dem Kelpra-Studio in London aus. Nachdem der Große Preis der Graphikbiennale Krakau 1972 einem Siebdruck von Kim Oondatje, Kanada, verliehen wurde, waren die

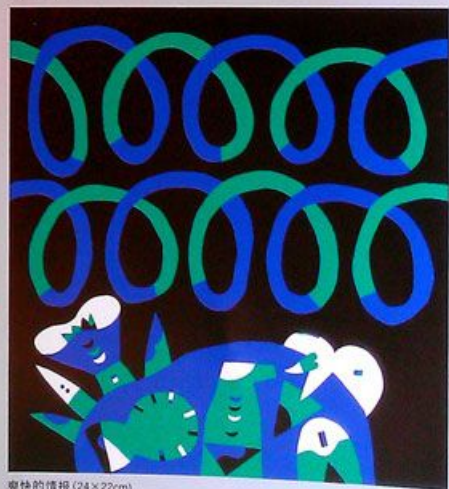
EXHIBITION OF SILKSCREEN PRINTED WORKS
TSUTOMU TOGUCHI



一会儿好奇心 (95 × 66cm)



情绪的瞬间 (66 × 95cm)



爽快的情报 (24 × 22cm)

日本版画家

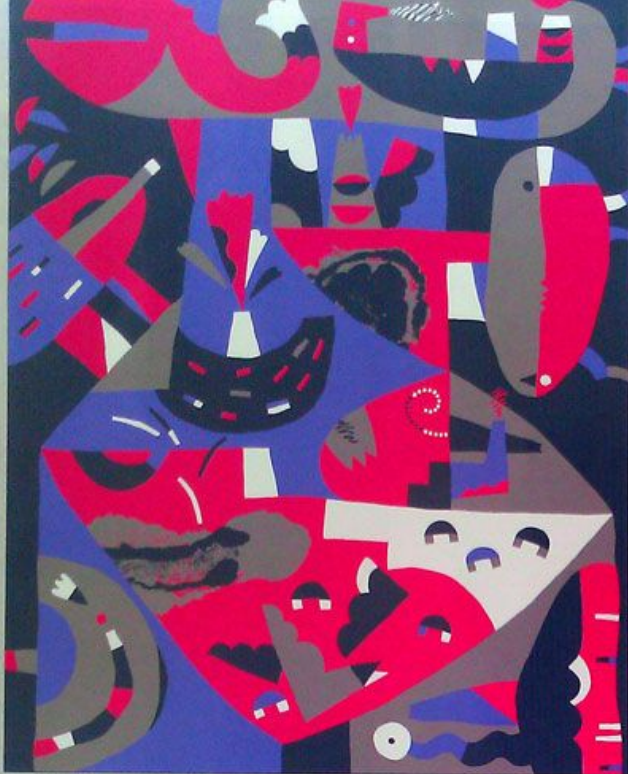
户口 勉 作品展

2010年10月27日(星期三) → 11月18日(星期四)

上午10:00 → 下午5:00

内蒙古大学艺术学院(南校区)展厅
内蒙古自治区呼和浩特市玉泉区昭君路24号
☎ 0471-13337112293

讲座 创造自己的艺术世界
10月28日(星期四) 下午3:00 → 5:00



Delicious story (24"x18") 2003



Pleasant thinking (14"x14") 2005



Looking up (9"x9") 2007



Slightly glad (14"x14") 2005



That's true (9"x9") 2007

Dreams and Sentiment through Screen Printing TSUTOMU TOGUCHI

Member of Japan Artists Association

Go out and create your own world. As, the world you create will be your own.

You don't need to think too deeply about it.

The messages I convey are to defy any restriction or restraint, and seek unfettered freedom.

You should avoid convoluted speech, being overly serious, and verbosity.

It's good to talk or even sing in an easygoing, clear-cut way with sprinkles of humor.

It's a high-spirited means of communication through your own form of creative language.

You only get one life with a limited amount of time.

Fly high and free, filled with hopes and dreams.

It brings greater happiness to us all.

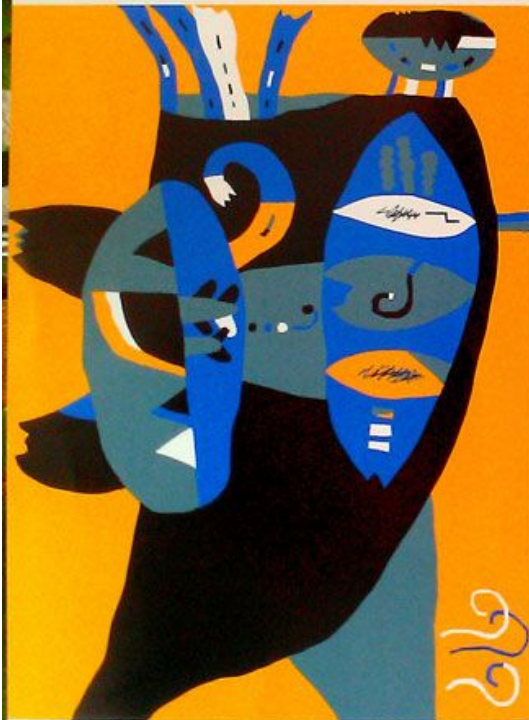
It's this feeling or fresh air that makes you feel alive.

戸口 ツトム

Tsutomu Toguchi



期望的景象-02 (73×103cm)



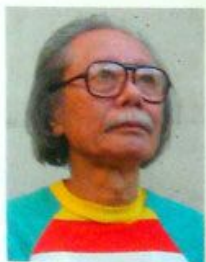
期待的行动 (85×66cm)



有点儿高兴 (36×36cm)



新的事情 (24×22cm)



戸口 勉 (戸ロツトム)

1936年出生于日本大阪(大阪居住)。
 大阪美术学校(美术设计系)及关西大学(报纸学)毕业。
 1983年台北市举办个展。
 1993年在中央美术学院(北京)举办个展。
 1994年在北京市工艺美术学校举办个展。
 另外在美国各地,韩国各地,匈牙利,奥地利举办个展。
 在日本国内的各地举办个人展(国内外举办共计124次)。
 二种美术装帧选赏,实绿赏等接受。
 在日本国内和国际展参加多数。
 出版书籍=戸口勉版画的世界,英文的文字图案,人间内的人间(诗画集)等。
 日本美术家联盟会员,日本儿童出版美术家联盟会员,
 奈良佐保短期大学名誉教授。



Pleasant joke (9'x9') 2003



Season of cherry blossom viewing (9'x9') 2007



Delicious wit (24'x18') 2004



Let's fly (14'x14') 2008



TSUTOMU TOGUCHI

Born in November 1936, in Osaka, Japan
Graduated from Osaka Fine Art School (1959) and Kansai University
(Department of Journalism) (1964)

Held Private Exhibitions 115 times in the past, in Japan, USA, Canada,
South Korea, China, Austria and Hungary

1988 International Biennial of Graphic Art, Cracow, Poland

1989 Bharat Bhavan International Biennial, India

1989 Lodz International Miniature Print Biennial, Poland

1990 International Exhibition "Art of Today", Budapest, Hungary

1991 International Print Biennial, Varna, Bulgaria

1994 Osaka Triennale 1994 (print), Osaka, Japan

2000 Qingdao International Print Exhibition, China

2001 Bridge-Exhibition of Chinese & Japanese Print, China

Public Collections:

Machida City Museum of Graphic Arts, Tokyo, Japan

Toyonaka City, Board of Education, Osaka, Japan

Hirakata City Office, Osaka, Japan

Pusan-City North Ward Cultural Center, South Korea

Member of Japan Artists Association

Emeritus Professor of Nara-Saho College, Nara, Japan

Address:

19-23, Korien-higashi-no-cho, Hirakata-shi, Osaka, Japan 573-0085

Phone: 072-831-7095 Fax: 072-831-7901

E-mail: toguchi@zeus.conet.ne.jp

<http://www.conet.ne.jp/~toguchi/>



Happy talk (14'x14') 2005



Emotional Moment 2002



Delightful People 2000



EXHIBITION OF SILKSCREEN PRINTED WORKS

TSUTOMU TOGUCHI

MEMBER OF JAPANESE ARTIST ASSOCIATION

Gallery Vergil Project **Enjoy Art**

JUNE 1 → 10, 2002

In my prints I have striven to visualize a lyrical world of dreams that expresses the desire for a better tomorrow that people yearn for. For the contents of the pictures, I have avoided an approach that dictates to people in a serious manner.....



TSUTOMU TOGUCHI

1936 Born in Osaka, Japan
 Graduated from Osaka Fine art school and Kansai University
 Held Personal Exhibitions 105times in the past, Japan, USA, Canada, Korea, China, Austria and Hungary
 1988 International Biennial of Graphic arts, Cracow, Poland
 1989 Bharat Bhavan International Biennial, India
 1989 Lodz International Miniature Print Biennial, Poland
 1990 International Exhibition "Art of Today", Budapest, Hungary
 1991 International Print Biennial Varna, Bulgaria
 1994 Osaka Triennale 1994(print), Osaka, Japan
 2000 Cheju International Prints art Festival, Korea
 2000 Qingdao International Print Exhibition, China
 2001 Bridge-Exhibition of Chinese & Japanese Prints, China



Gallery Vergil CANADA

2624 E. St. John's Street Port Moody B.C. Canada V3H2B6

TEL (604)603-1144 FAX (604)731-1238

VERGIL AMERICA 창간6주년기념

EXHIBITION OF SILKSCREEN PRINTED WORKS

TSUTOMU TOGUCHI

도구치 쓰토무 작품초대전 戸口ツトム版画展

2010년 8월 11일 ㉔ → 17일 ㉔ AM 11:00 → PM 6:00
OPENING ● 11일 PM 5:00 → 7:00

Gallery31 서울시 정로구 관훈동 31 전화 (02) 732-1290



적색의 공간 36x36cm 2009



구상을 들이다 24x22cm 2010



지금 성장의 시간 24x22cm 2007



상관없다 24x22cm 2008



중은 기분 36×36cm 2010



정열적인 마음 24×22cm 2010



상쾌한 정보 24×22cm 2010



확실한 진전 24×22cm 2009

도구치 쓰토무

戸口ツトム

1936년 일본, 오사카 태생.

1959년 오사카 미술 학교 디자인과 졸업.

1964년 간사이 대학 문학부 신문학과 졸업.

▶ 한국의 서울, 수원, 전주, 울산, 부산, 김해에서, 초대전을 개최.

▶ 일본 각지, 미국 각지, 오스트리아, 헝가리, 중국 베이징, 타이완등에서, 합계 121회 개인전을 개최.

▶ 일본 내각지와 한국, 중국, 미국, 인도, 이란, 프랑스, 스페인, 독일, 프랑스, 오스트리아, 폴란드, 헝가리, 불가리아등의 국제전에 참가 출품.

일본 미술가 연맹 회원
일본 아동 출판 미술가 연맹 회원
나라사호 단기 대학 명예 교수



Arts Libris
Feria del Libro de Arte y Diseño en Barcelona
Sant Jordi 2013
del 20 al 23 de abril de 2013

Arts Santa Mónica, La Rambla 7, Barcelona

www.red03.com
galeria@red03.com

